



# Association France – Grande-Bretagne, Lyon & Rhône

Supported by the British Consulate, Lyon

Président d'Honneur

M. Olivier Philip, Préfet (H) d'Ile de France et du Département de Paris

Website: [www.fgb-lyon.org](http://www.fgb-lyon.org)

Email: [contactus@fgb-lyon.org](mailto:contactus@fgb-lyon.org)

## NEWSLETTER – September to December 2010



### A word from the President

*With the holidays now drawing to a close we are looking forward to seeing all our members once again and also to the pleasure of meeting and getting to know new members in our Association.*

*This new season will begin on Thursday 9<sup>th</sup> September with our traditional Start-of-the-Season Cocktail Party, to be held at Fourvière where we can take advantage of the splendid view over Lyon. We have invited a group of visitors from Cambridge to join us on this occasion and hope that many of our members will be there to meet them. The majority of the costs for this cocktail party is borne by the association, with a small contribution of 10€ requested per person.*

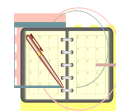
*Following the cocktail party, on 26<sup>th</sup> September, AFGB will be participating along with other members of the local British community, in the 'Lyon à la Carte Expat-Expo' at the Hilton Hotel. The object of this event is to welcome new arrivals to Lyon and to provide general information about settling in and also about the various associations and clubs in town. We are there to ensure our continued involvement in Lyon community life and to make our association known to newcomers.*

*This year will be an important one for our association as it is our turn to organise the Associations France – Grande-Bretagne National Congress that will be held from 13<sup>th</sup> to 15<sup>th</sup> May 2011. This Congress is held every two or three years in different towns in France and has already been organised in Paris, Tours, Calais, Rennes etc. The programme of meetings, talks, visits, etc. is being prepared and full details will be sent to members along with our next newsletter in January.*

*Finally, I am very glad to welcome Corinne Hurlus on to our team as the new organiser of the Under Forties activities in English, following Paula Zamudio's departure from Lyon three months ago. You will find Corinne's autumn programme further on in this newsletter.*

Margaret Marret

### CALENDAR OF EVENTS



#### Note these dates in your diary!

More information inside this Newsletter, and notices with full details will be circulated for each event in due course.

#### September

- Thursday 9<sup>th</sup> Start-of-the-Season cocktail party at Fourvière
- Saturday 11<sup>th</sup> Under 40's activity : Photo and painting exhibitions in rue Burdeau.
- Monday 13<sup>th</sup> Book Circle at the Decitre bookshop, Bellecour. The book to read is "The Help" by Kathryn Stockett
- Sunday 19<sup>th</sup> Under 40's – visit to the Antiquaille
- Monday 20<sup>th</sup> Poets' Corner at 18.45 at the Decitre bookshop, Bellecour
- Sunday 26<sup>th</sup> Lyon à la Carte Expat-Expo at the Hilton Hotel.

#### October

- Sunday 3<sup>rd</sup> Lyon Opera Concert, Saint Bonaventure
- Thursday 21<sup>st</sup> English-speaking luncheon and visit to the "Exhibition of London Transport posters" at the Musée de l'Imprimerie
- Wednesday 27<sup>th</sup> Theatre in English – "The Homecoming" by Harold Pinter
- Sunday 31<sup>st</sup> Under 40's – brunch and a visit of the main traboules

#### November

- Saturday 6<sup>th</sup> Under 40's – Christmas shopping with visits to a silk workshop, the creator's village and British boutiques in Lyon.
- Wednesday 10<sup>th</sup> Talk by Brian Deakin "Franco-British Love Stories in Life and Literature", followed by a restaurant evening.
- Saturday 13<sup>th</sup> Remembrance Ceremony at Saint Germain au Mont d'Or
- Thursday 18<sup>th</sup> Beaujolais Nouveau

December  
Thursday 16<sup>th</sup> Christmas luncheon

the talk on  
**Wednesday, 10<sup>th</sup> November**

Contact: Chantal SADOWSKI on 04 78 22 69 41  
e-mail [sadowskijean@aol.com](mailto:sadowskijean@aol.com)

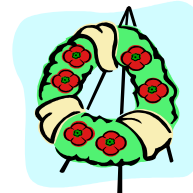
## START OF SEASON COCKTAIL PARTY



The next cocktail party will be held on Thursday 9<sup>th</sup> September 2010 from 18h30 to 20h30 at the Fondation Fourvière, Salle de la Transfiguration, 10 montée du Cardinal Decourtray, Lyon 5<sup>ème</sup>.

REMINDER: If you wish to attend please return the reply slip with your cheque by Friday 3 September at the latest.

*If you haven't received the reservation form and would like to participate, contact Penny Robini on 0478876766*



## REMEMBRANCE CEREMONY AT SAINT GERMAIN AU MONT D'OR

The Association France – Grande-Bretagne will once again participate in the Remembrance ceremony in the British Commonwealth and French cemeteries in Saint Germain au Mont d'Or on Saturday 13<sup>th</sup> November starting at 9.40 a.m.

This ceremony was first held between the two World Wars, in honour of the hundred or so Commonwealth soldiers who died during their stay in a transit camp in front of the Mairie at St Germain. After WW2 another eleven bodies of RAF crewmen were also buried in the cemetery. The old association France – Grande-Bretagne considered this ceremony to be a significant way of thanking the Commonwealth nations, especially the UK, for their courage, determination and example in the war against Hitler.

The ceremony is followed by a 'Vin d'Honneur' offered by the Mayor, Monsieur Guy David.

We encourage members to join us at this important and moving ceremony in which the Association has historically always been actively involved.



## TALKS

A number of interesting speakers will be with us this season to give talks on a variety of subjects.

Don't miss the first one on Wednesday 10<sup>th</sup> November by Brian Deakin on 'Franco-British Love Stories in Life and Literature'.

You are invited to join our speaker for a meal in a restaurant after the talk.

## RESTAURANT EVENINGS



A restaurant evenings will be held following



## BEAUJOLAIS NOUVEAU

**November may seem quite a long way away, but we already have in mind our traditional party to celebrate the arrival of the Beaujolais**

**More news later!**

## **ENGLISH SPEAKING LUNCHEONS**



These lunches are held in different restaurants once a month, usually on the third Thursday, and are for members who speak English and are at ease when following a conversation in what is sometimes a noisy atmosphere.

All details and reservation slips are sent out in advance and bookings must be made by the given deadline.

Note now the date of the first luncheon  
**Thursday 21<sup>st</sup> October 2010**



## **POETS' CORNER**

We had quite a successful year overall. There are twelve people on the mailing list, and we have six or seven present at each meeting. We have finally agreed to hold our meetings on Monday evenings (18.45 – 20.15 approx.) as this seems to suit most of us.

Meetings last season were:-

- 15 October: No particular topic
- 2 November: Animals
- 18 January: The Sea
- 8 March: Woman
- 28 April: Time
- 31 May: Journeys

For next season, the highlight will be the visit to Lyon of a practising poet: Andrew Parkin, on Monday 7<sup>th</sup> February 2011. Andrew will read some of his poems and answer questions on his *metier*. He has lived, and written, in Canada, Paris and Hong Kong, as well as England.

Our first meeting of the new season will be on Monday 20<sup>th</sup> September, at 18.45, in the DECITRE downstairs meeting room. For this meeting, there is no set theme: just a poem you like, in French or in English. If you have not been before but would like to find out what we do, please come along, with or without a poem...

Keith Gordon

For more information contact Keith GORDON  
on 04 72 57 91 74  
or, preferably, [HKGordon37@aol.com](mailto:HKGordon37@aol.com)



## **CINE CLUB**

**Join us at the cinema to see a film in English on a Sunday afternoon.**

Notices will be sent by e-mail. If you don't have an e-mail address and would like to join the group please call **Ginette TOUBOUL** on **04 78 25 42 36** (after 8 p.m.)

## **ENGLISH-SPEAKING CONVERSATION GROUPS**



The association runs a number of English-speaking conversation groups to permit those members who have already a reasonable level of spoken English to maintain and hopefully improve that level.

The members are all French nationals and the meetings are not English lessons.

The groups, at present, are evening groups. We are hoping to organise one (or more) morning or afternoon groups but are still looking for a hostess (or host) to run it (them).

### Evening groups:

Ronith Chanel: Tuesday 19h - 21h00 – Lyon 6eme

Catherine Piron: Wednesday 19h - 21h00

– Lyon 3eme Part Dieu/La Villette

### Morning/Afternoon group

No group at present. Any member willing to host a morning or an afternoon group should contact:

Nigel GORE by email on [NigelGore@orange.fr](mailto:NigelGore@orange.fr)

## AN APPEAL

For some activities it is necessary to register in advance, so that the organiser knows how many people are expected and can book places in a restaurant, or tickets for a theatre or concert, or so that appropriate arrangements can be made. When there is a reply coupon to be returned, sometimes with cheque, please make every effort to respect the deadline (la date limite).



## BOOK CIRCLE

The first meeting of the season of the Book Circle will take place on Monday 13<sup>th</sup> September 2010 at 18h45 at Decitre bookshop, 6 Place Bellecour, 69002 Lyon and the book we will be discussing is *The Help* by Katherine Stockett

The dates and times of the subsequent meetings will be sent to all members in due course.

You are welcome at any time but please contact Jessica Mouriquand on 06 08 04 07 49 to let her know you are coming

seasonal English theme for example.

Please note for your diaries the Lyon Opera Concert, St. Bonaventure, on Sunday 3<sup>rd</sup> October.

Look out for details in emails or the newsletter, fill in the form and come and join us!



## THEATRE IN ENGLISH

Harold Pinter's  
*The Homecoming*  
A Flying Pig production  
at the  
Théâtre des Asphodèles  
On Wednesday 27<sup>th</sup> October

*Notices and booking slips will be sent to all members.*



## UNDER 40's ACTIVITIES

I am very pleased to take over the Under 40's group for the new Season and to show you around Lyon city centre and its curiosities.

Our first activity will be a walk along Burdeau Street on Saturday 11<sup>th</sup> September. This street has become a centre for contemporary art. We will find many art galleries on our way which all stay open until 9 pm.

On Sunday 19<sup>th</sup> September we will get to know the Aniquaille during the Heritage days with the musical walks of the National Orchestra of Lyon.

On Sunday 31<sup>st</sup> October we will start with a copious Sunday brunch in Vieux Lyon. Following this we will visit the main traboules. Make sure you are wearing good walking shoes because we will complete the visit by making our way up to the Croix Rouse!

On Saturday 6<sup>th</sup> November we shall not forget our Christmas shopping! What better time to discover the Silk Workshop, the creators' village and a few "so British" boutiques selling chinaware, perfumes and fashion.



## VIDEO CLUB

The catalogue of the video films, mainly in English, can be found on our website, or is available from Françoise REVEL.

To obtain a copy of the list or borrow a film, contact Françoise on 04 78 28 39 55

## CONCERTS



Whatever your interest in music - be it sacred or profane, pop or classical - the association will most probably have something for you.

Tickets are regularly booked for concerts that we think will appeal to your "English" sympathies: concerts in English, English-speaking composers, with a

Corinne Hurlus

Notices will be sent by email. For further information please contact Corinne Hurlus on [cohurlus@numericable.fr](mailto:cohurlus@numericable.fr)

MRI Relocation proposes Relocation services and Mobility assistance – Immigration process administrative formalities – Intercultural training – Homesearch : renting and buying in Lyon, the Rhone-Alpes region, and all over France and abroad.

**WALL STREET INSTITUTE, school of English**  
[www.wallstreetinstitute.fr](http://www.wallstreetinstitute.fr) tel: 04 72 00 07 17



## INFORMATION

The different activities of our association are organised by different people. If there is a reply coupon to be sent in, the name of the organiser is always indicated. In order to register for an activity, or to request more information, you must contact the appropriate person.

When you receive a circular notice by email, please do not click on “répondre” or “reply” as your message may not reach the organiser of the event.

The organisers are :

- Luncheons** – Margaret Marret
- Book Circle** – Jessica Mouriquand
- Poets' Corner** – Keith Gordon
- Ciné Club** – Ginette Touboul
- Restaurant evenings** – Chantal Sadowski
- Under 40's Group** – Corinne Hurlus
- Theatre** – Jessica Mouriquand
- Concerts** – Sandra Viceriat-Dolan
- Conversation groups** – Nigel Gore
- Talks** - Margaret Marret
- Special events** - Margaret Marret
- Cocktail parties** - Penny Robini
- Video Club** – Françoise Revel
- Newsletter** - Penny Robini



## COMMITTEE MEMBERS

**President:** Margaret Marret –  
06 61 76 80 59  
[marret.m@orange.fr](mailto:marret.m@orange.fr)

**Vice President:** Jessica Mouriquand –  
06 08 04 07 49  
[Jessica.mouriquand@hotmail.com](mailto:Jessica.mouriquand@hotmail.com)

**Treasurer** Jeanie Labaye –  
[Jeanie.Labaye@fco.gov.uk](mailto:Jeanie.Labaye@fco.gov.uk)

**Secretary:** Nigel Gore –  
[NigelGore@orange.fr](mailto:NigelGore@orange.fr)

**Deputy Secretary:** Penny Robini –  
06 13 58 18 37  
[p.robini@sky.com](mailto:p.robini@sky.com)

**Poets' Corner** Keith Gordon –  
[HKGordon37@aol.com](mailto:HKGordon37@aol.com)

**Membership & Information** Brian Page –  
[bandm.page@wanadoo.fr](mailto:bandm.page@wanadoo.fr)

**Concerts** Sandra Viceriat-Dolan  
06 64 84 31 46  
[viceriatdolan.sandra@neuf.fr](mailto:viceriatdolan.sandra@neuf.fr)

**Restaurant Evenings** Chantal Sadowski  
04 78 22 69 41  
[sadowskijean@aol.com](mailto:sadowskijean@aol.com)

## OUR SPONSORS



**LIBRAIRIES DECITRE** with eight bookshops, three in Lyon and in Ecully, Saint-Genis-Laval, Annecy, Grenoble and Chambéry.

Our favourite bookshop is situated at 6, place Bellecour and specialises in foreign languages with books in their original version and many language learning methods. This bookshop will satisfy all those who want to read in their mother tongue or discover other world cultures. There are also meetings with authors from all horizons. Programme available at the cash desk.

[Bellecour8@decitre.fr](mailto:Bellecour8@decitre.fr) tel: 04 26 68 00 12

**MRI RELOCATION** – 20 years of experience in assistance with moving home

*Webmaster* Ian McGilloway  
[webmaster@fgb-lyon.org](mailto:webmaster@fgb-lyon.org)